

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 40

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas
2008 m. vasario 14 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- ★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 125/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 3286/94, nustatantį Bendrijos procedūras bendros prekybos politikos srityje siekiant užtikrinti tarptautinėmis prekybos taisyklėmis, ypač sudarytomis globojant Pasaulio prekybos organizacijai (PPO), suteiktą Bendrijos teisių įgyvendinimą 1
- 2008 m. vasario 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 126/2008, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 3
- ★ 2008 m. vasario 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 127/2008, įtraukiantis pavadinimą į Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą „Oscypek“ (SKVN) 5

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Komisija

2008/111/EB, Euratomas:

- ★ 2007 m. gruodžio 7 d. Komisijos sprendimas steigti Europos mokslinių tyrimų erdvės komitetą 7

III *Aktai, priimti remiantis ES sutartimi*

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

- ★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/112/BUSP dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti (EU SSR GUINEA-BISSAU) 11
- ★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/113/BUSP dėl paramos Tarptautiniam dokumentui, įgalinančiam valstybes laiku ir patikimai identifikuoti ir susekti neteisėtus šaulių ir lengvuosius ginklus, pagal ES kovos su neteisėtu šaulių ir lengvųjų ginklų kaupimu ir nelegalia prekyba jais strategiją 16



I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 125/2008

2008 m. vasario 12 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 3286/94, nustatantį Bendrijos procedūras bendros prekybos politikos srityje siekiant užtikrinti tarptautinėmis prekybos taisyklėmis, ypač sudarytomis globojant Pasaulio prekybos organizacijai (PPO), suteiktų Bendrijos teisių įgyvendinimą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

to, šiuose susitarimuose nustatyti veiksmingi privalomi ginčų sprendimo mechanizmai, skirti nagrinėti ginčus dėl minėtų „PPO plus“ išipareigojimų.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

(4) Jei Bendrijos įmonės teikdamos skundus pagal Reglamentą (EB) Nr. 3286/94, remtūsi dvišaliais susitarimais, tai padėtų stebėti, kaip laikomasi susitarimuose įtvirtintų išipareigojimų ir šalinti prekybos kliūtis, tokiu būdu skatinant Bendrijos ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 3286/94⁽¹⁾ nustatytos procedūrinės priemonės, pagal kurias visos Bendrijos įmonės gali kreiptis į Komisiją, kad ši ištirtų trečiosios šalies sudarytas arba palaikomas prekybos kliūtis, kurios daro poveikį tos trečiosios šalies rinkai ir neigiamą poveikį Bendrijos įmonei.

(5) Atsižvelgiant į šiuos pokyčius ir siekiant sumažinti Bendrijos įmonių administracinę naštą, šių įmonių teisė pateikti skundą dėl prekybos kliūčių turėtų būti išplėsta, įtraukiant tokias numanomas prekybos kliūtis, dėl kurių teisė imtis priemonių nustatyta tik dvišaliais susitarimais nustatytose tarptautinėse prekybos taisyklėse.

(2) Nepaisant to, Reglamento (EB) Nr. 3286/94 4 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad skundas yra priimtinas tik tada, kai dėl jame išdėstytų prekybos kliūčių galima pasinaudoti dvišaliame ar daugiašaliame prekybos susitarime nustatytomis tarptautinėmis prekybos taisyklėmis numatyta teise imtis priemonių. Tai reiškia, kad tam, kad skundai, kuriais teigiama, jog trečioji šalis pažeidė dvišalius išipareigojimus, būtų priimtini, juose turi būti nurodomi ir dvišalių ar daugiašalių taisyklių pažeidimai.

(6) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 3286/94 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3286/94 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

(3) Priėmusi Reglamentą (EB) Nr. 3286/94, Bendrija sudarė ir dvišalių susitarimų, kuriais nustatomos Bendrijos ir trečiųjų šalių prekybos materialios taisyklės, išsamesnės nei Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) taisyklės. Be

„1. Kiekviena Bendrijos įmonė arba organizacija, turinti juridinio asmens statusą ar jo neturinti, veikianti vienos ar kelių Bendrijos įmonių vardu ir mananti, kad tokios Bendrijos įmonės dėl prekybos kliūčių, kurios veikia trečiosios šalies rinką, patyrė neigiamą poveikį prekybai, gali pateikti rašytinį skundą.“

⁽¹⁾ OL L 349, 1994 12 31, p. 71. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 356/95 (OL L 41, 1995 2 23, p. 3).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. BAJUK

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 126/2008**2008 m. vasario 13 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽¹⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. vasario 14 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 13 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

prie 2008 m. vasario 13 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	137,4
	JO	74,3
	MA	49,4
	MK	36,8
	TN	129,8
	TR	104,6
	ZZ	88,7
0707 00 05	EG	267,4
	JO	202,1
	MA	175,9
	TR	149,2
	ZZ	198,7
0709 90 70	MA	49,0
	TR	149,6
	ZA	71,0
	ZZ	89,9
0709 90 80	EG	349,4
	ZZ	349,4
0805 10 20	EG	44,2
	IL	50,3
	MA	58,9
	TN	47,9
	TR	69,7
	ZZ	54,2
0805 20 10	IL	120,6
	MA	108,5
	TR	72,2
	ZZ	100,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	41,9
	EG	88,5
	IL	60,1
	JM	40,8
	MA	122,9
	PK	79,8
	TR	70,1
	ZZ	72,0
0805 50 10	EG	84,6
	IL	106,4
	MA	77,5
	TR	109,4
	ZZ	94,5
0808 10 80	AR	83,0
	CA	87,7
	CN	84,9
	MK	39,4
	US	114,9
	ZZ	82,0
0808 20 50	CN	44,1
	US	120,5
	ZA	103,7
	ZZ	89,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 127/2008

2008 m. vasario 13 d.

įtraukiantis pavadinimą į Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą „Oscypek“ (SKVN)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi ir taikant minėto reglamento 17 straipsnio 2 dalį, Lenkijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Oscypek“ paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.
- (2) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 1 dalimi Slovakija pateikė prieštaravimo pareiškimą dėl šio įregistravimo, nurodydama to reglamento 7 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose išvardytus motyvus. Prieštaravimo pareiškime Slovakija visų pirma nurodė, kad įregistravus pavadinimą „Oscypek“ būtų padaryta žalos pavadinimui „Slovenský oštiepok“, kurį Slovakija paprašė Komisijos įregistruoti kaip saugomą geografinę nuorodą ⁽³⁾.
- (3) 2007 m. gegužės 30 d. raštu Komisija paragino abi valstybes nares pradėti atitinkamas konsultacijas.
- (4) Lenkija ir Slovakija pasiekė susitarimą, apie kurį Komisijai pranešta raštu (gautas 2007 m. birželio 28 d.).
- (5) Šiame susitarime Lenkija ir Slovakija pripažįsta, kad nepaisant istorinės kilmės ir bendrų tradicijų „Oscypek“ ir „Slovenský oštiepok“ pavadinimais įvardijami sūriai, dabar gaminami skirtingais metodais. Kaip teigia Lenkija ir Slovakija, dėl esminių abiejų šalių sūrių skirtumų, būdingų naudojamoms žaliavoms, gamybos metodui ir atitinkamoms fizinėms, cheminėms ir organoleptinėms sūrių savybėms, vartotojai neturėtų būti suklaidinti. Lenkija ir Slovakija sutinka, kad abu pavadinimai – „Oscypek“ ir „Slovenský oštiepok“ – yra teisėti, be to, Lenkija pabrėžia, kad įregistravus pavadinimą „Oscypek“ kaip saugomą kilmės vietos nuorodą nebūtų pažeista Slovakijos gamintojų teisė naudoti pavadinimą „oštiepok“ iš vieno žodžio arba su kitais žodžiais.
- (6) Suinteresuotosioms šalims pasiekus susitarimą, informacijos, paskelbtos remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, keisti nereikia. Todėl pavadinimas „Oscypek“ turi būti įregistruotas remiantis minėto reglamento 7 straipsnio 4 dalimi,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 13 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽²⁾ OL C 180, 2006 8 2, p. 94.

⁽³⁾ Įregistravimo paraiška gauta 2006 m. kovo 30 d., o jos santrauka paskelbta OL C 308, 2007 12 19, p. 28.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.3 klasė. Sūriai

LENKIJA

Oscypek (SKVN)

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 7 d.

steigti Europos mokslinių tyrimų erdvės komitetą

(2008/111/EB, Euratomas)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

kadangi:

(1) Bendriesiems mokslinių tyrimų politikos klausimams nagrinėti Komisijos sprendimu 2001/531/EB, Euratomas ⁽¹⁾ įsteigtas Europos tyrimų patariamasis komitetas.

(2) Atsižvelgusi į naujas su moksliniais tyrimais susijusias problemas, Komisija žaliojoje knygoje „Europos mokslinių tyrimų erdvė. Naujos perspektyvos“ ⁽²⁾ numatė Europos tyrimų patariamojo komiteto reformą, kad būtų sustiprintas jo vaidmuo įgyvendinant Europos mokslinių tyrimų erdvę ir kad tos grupės veikla būtų lankstesnė ir efektyvesnė.

(3) Todėl būtina įsteigti naują Europos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros politikos ekspertų grupę ir apibrėžti jos užduotis bei struktūrą.

(4) Atsižvelgdama į Komisijos žaliojoje knygoje „Europos mokslinių tyrimų erdvė. Naujos perspektyvos“ išskeltus uždavinius, grupė turėtų patarti Komisijai Europos mokslinių tyrimų erdvės įgyvendinimo klausimais.

(5) Grupė turėtų padėti Komisijai pasiekti tikslus, nustatytus 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendime 2006/970/Euratomas dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programos (2007–2011 m.) ⁽³⁾ ir 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendime 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) ⁽⁴⁾.

(6) Grupę turėtų sudaryti mokslo bendruomenės, pramonės, paslaugų sektoriaus specialistai ir socialiniai partneriai.

(7) Nepažeidžiant saugumo taisyklių, kurių tekstas kaip Komisijos darbo tvarkos taisyklių priedas pateikiamas Sprendime 2001/844/EB, EAPB, Euratomas ⁽⁵⁾, reikėtų numatyti naujosios grupės nariams taikomas informacijos atskleidimo taisykles.

⁽¹⁾ OL L 192, 2001 7 14, p. 21.

⁽²⁾ COM(2007) 161 galutinis, 2007 4 4.

⁽³⁾ OL L 400, 2006 12 30, p. 61; pataisyta OL L 54, 2007 2 22, p. 21.

⁽⁴⁾ OL L 400, 2006 12 30, p. 87; pataisyta OL L 54, 2007 2 22, p. 30.

⁽⁵⁾ OL L 317, 2001 12 3, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/548/EB, Euratomas (OL L 215, 2006 8 5, p. 38).

- (8) Grupės narių asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001⁽¹⁾ dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo.
- (9) Tikslinga nustatyti šio sprendimo taikymo laikotarpį. Komisija po tinkamo laikotarpio svarstys jo pratęsimo galimybę.
- (10) Dėl to Sprendimas 2001/531/EB, Euratomas, turėtų būti keičiamas šiuo sprendimu,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos mokslinių tyrimų erdvės komitetas

Šiuo sprendimu 2008 m. kovo 1 d. įsteigiamas Europos mokslinių tyrimų erdvės komitetas (toliau – komitetas).

2 straipsnis

Užduotys

1. Komitetui skiriama vykdyti šias užduotis:
 - a) konsultuoti Komisiją dėl Europos mokslinių tyrimų erdvės įgyvendinimo;
 - b) Komisijos prašymu arba savo iniciatyva teikti nuomones dėl Europos mokslinių tyrimų erdvės įgyvendinimo;
 - c) kasmet teikti Komisijai Europos mokslinių tyrimų erdvės esamos padėties ataskaitą.
2. Komitetui reguliariai pranešama apie aktualius pokyčius ir priemones.
3. Komitetui oficialiai paprašius, Komisijos tarnybos pateikia komitetui rašytinius komentarus apie komiteto nuomones arba konsultacijas. Komisijos tarnybos gali taip pat reguliariai teikti informaciją apie galimas tolesnes priemones, kurių imtasi.
4. Komiteto nuomonė pateikiama per Komisijos nustatytą laiką.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

3 straipsnis

Konsultacijos

1. Komisija gali konsultuotis su komitetu visais su Europos mokslinių tyrimų erdvės įgyvendinimu susijusiais klausimais.
2. Komiteto pirmininkas gali patarti Komisijai konsultuotis su grupe sprendžiant tam tikrą klausimą.

4 straipsnis

Sudėtis ir narių skyrimas

1. Komitetą sudaro 22 nariai, atstovaujantys mokslo bendruomenei, pramonei ir pilietinei visuomenei.
2. Komiteto narius skiria Komisija. Atrankos ir skyrimo metu taikomi tokie kriterijai:
 - patirtis kuriant ir įgyvendinant mokslinių tyrimų politiką,
 - puikios mokslinių tyrimų ir (arba) vadovavimo moksliniams tyrimams žinios,
 - Europos arba tarptautinio lygmens konsultavimo patirtis,
 - pusiausvyra tarp mokslo ir technologinių dalykų, skiriant asmenis, turinčius specialią universitetų ir pramonės bendradarbiavimo patirtį,
 - geografinė pusiausvyra, įskaitant bendrųjų programų asocijuotas šalis,
 - vyrų ir moterų skaičiaus pusiausvyra.
3. Tinkamais laikyti, bet nepaskirti kandidatai gali būti įrašyti į rezervo sąrašą, iš kurio Komisija gali skirti naujus narius vietoje buvusiųjų.
4. Komisija nariais skiria privačius asmenis, kurie ją konsultuoja neveikiami jokios išorės įtakos.
5. Nariai laiku praneša Komisijai apie visus interesų konfliktus, galinčius turėti neigiamos įtakos jų objektyvumui.

6. Nariai skiriami 4 metų kadencijai, kuriai pasibaigus gali būti skiriami kitai kadencijai; jie užima pareigas tol, kol yra pakeičiami pagal 7 dalies nuostatas arba kol baigiasi jų kadencija.

7. Nariai gali būti pakeisti kitais nariais likusiam kadencijos laikui bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) narys atsistatydina;
- b) narys nebegali veiksmingai dalyvauti grupės svarstymuose;
- c) narys neatitinka Sutarties 287 straipsnio;
- d) kitaip, nei nurodyta 4 dalyje, narys nėra nepriklausomas nuo išorės įtakos;
- e) kitaip, nei nurodyta 5 dalyje, narys laiku nepraneša Komisijai apie interesų konfliktą.

8. Narių vardai ir pavardės skelbiami Mokslinių tyrimų generalinio direktorato tinklavietėje.

Narių vardai ir pavardės renkami, tvarkomi ir skelbiami pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001.

5 straipsnis

Veikla

1. Komitetas paprastą balsų daugumą iš savo narių išsirenka pirmininką ir du pirmininko pavaduotojus.

Pirmininkas ir du pirmininko pavaduotojai sudaro komiteto biurą. Biuras organizuoja komiteto darbą.

2. Komisijai pritarus, konkretiems klausimams nagrinėti komitetas gali sudaryti pogrupius, kurių kompetenciją nustato grupė. Tokie pogrupiai baigia veiklą, kai tik įvykdo jiems pavestą užduotį.

3. Komisija, jei mano, kad tai būtina arba naudinga, gali prašyti ekspertų arba stebėtojų, kompetentingų tam tikru darbotvarkėje numatytu klausimu, dalyvauti komiteto darbe arba pogrupio svarstymuose ar darbe.

4. Dalyvaujant komiteto arba pogrupio svarstymuose ar darbe gauta informacija neatskleidžiama, jei, Komisijos nuomone, tokia informacija yra susijusi su konfidencialiais klausimais.

5. Komitetas ir jo pogrupiai paprastai renkasi Komisijos patalpose laikydamiesi jos nustatytų procedūrų ir tvarkaraščio. Komisija teikia sekretoriato paslaugas. Komisijos atstovai gali dalyvauti komiteto ir jo pogrupių susirinkimuose.

6. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles remdamasis Komisijos pateiktu projektu.

7. Komisija gali skelbti arba pateikti internete visas komiteto sudarytas santraukas, išvadas ar dalines išvadas arba darbinis dokumentus atitinkamo dokumento originalo kalba.

6 straipsnis

Išlaidų kompensavimas

Komisija kompensuoja narių, ekspertų ir stebėtojų kelionės ir pririnkus pragyvenimo išlaidas, susijusias su jų dalyvavimu komiteto veikloje, vadovaudamasi Komisijos taisyklėmis dėl išorės ekspertų išlaidų kompensavimo.

Komiteto bei pogrupių nariams, ekspertams ir stebėtojams už jų teikiamas paslaugas neatlyginama.

Posėdžių išlaidos apmokamos neviršijant metinio biudžeto, kurį grupei skiria atsakingas Komisijos departamentas.

7 straipsnis

Panaikinimas

Sprendimas 2001/531/EB, Euratomas panaikinamas.

8 straipsnis

Galiojimo pabaiga

Šis sprendimas nustoja galioti 2012 m. vasario 29 d.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 7 d.

Komisijos vardu
Janez POTOČNIK
Komisijos narys

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/112/BUSP

2008 m. vasario 12 d.

dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti
(EU SSR GUINEA-BISSAU)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį ir 25 straipsnio trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Taikos, saugumo ir stabilumo Afrikoje ir Europoje skatinimas yra vienas pagrindinių strateginių 2007 m. gruodžio 9 d. ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikime patvirtintos bendros Afrikos ir ES strategijos prioritetų.
- (2) Saugumo sektoriaus reforma (SSR) Bisau Gvinėjoje yra būtina siekiant stabilumo ir tos šalies tvaraus vystymosi.
- (3) 2006 m. lapkričio mėn. Bisau Gvinėjos Vyriausybė pateikė nacionalinę saugumo strategiją, kurioje pabrėžiamas jos išsipareigojimas įgyvendinti SSR.
- (4) Atsižvelgdami į tai, 2007 m. gegužės mėn. Tarybos generalinis sekretoriatas ir Europos Komisija bendradarbiaudami su Bisau Gvinėjos valdžios institucijomis surengė pirmąją jungtinę informacijos rinkimo misiją Bisau Gvinėjoje, kurios tikslas – suformuoti bendrą ES požiūrį dėl paramos nacionalinės SSR procesui.
- (5) Siekiant veiksmingai įgyvendinti nacionalinę saugumo strategiją, 2007 m. rugsėjo mėn. Bisau Gvinėjos Vyriausybė pristatė saugumo ir gynybos sektorių pertvarkymo ir modernizavimo veiksmų planą ir šiam veiksmų planui įgyvendinti buvo nustatyta institucinė struktūra.
- (6) Siekdama kovoti su augančia grėsme, kurią kelia šalyje veikiantys organizuoti nusikaltėlių tinklai, 2007 m. rugsėjo mėn. Bisau Gvinėjos Vyriausybė, padedama Jungtinių Tautų kovos su narkotikais ir nusikalstamumu biuro (UNODC), taip pat paskelbė kovos su prekyba narkotikais skubių veiksmų planą.
- (7) Nors 2007 m. rugsėjo 28 d. ataskaitoje JT Generalinis Sekretorius palankiai įvertino Bisau Gvinėjos Vyriausybės veiklą imantis tinkamų priemonių siekiant įgyvendinti SSR, tačiau taip pat pabrėžė, kad šalis nesugeba pati kovoti su prekyba narkotikais ir paragino regioninius ir tarptautinius partnerius teikti techninę bei finansinę paramą.
- (8) 2007 m. lapkričio 19 d. Taryba nusprendė, kad Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) veiksmai SSR srityje Bisau Gvinėjoje būtų tinkami, suderinami su Europos plėtos fondo bei kita Bendrijos veikla ir papildytų šią veiklą.
- (9) Pasibaigus 2007 m. spalio mėn. dislokuotai antrajai ES faktų nustatymo misijai, 2007 m. gruodžio 10 d. Taryba patvirtino galimų ESGP veiksmų Bisau Gvinėjos SSR remti bendrąją koncepciją.
- (10) 2008 m. sausio 10 d. laiške Bisau Gvinėjos Vyriausybė paprašė ES dislokuoti Europos Sąjungos SSR misiją Bisau Gvinėjoje.
- (11) 2008 m. vasario 12 d. Taryba patvirtino pagal ESGP vykdomos misijos SSR Bisau Gvinėjoje remti, kuri vadinama EU SSR GUINEA-BISSAU, operacijų koncepciją.
- (12) 2006 m. lapkričio 21 d. išvados Taryba nurodė, kad SSR šalyse partnerėse yra viena iš esminių ES veiksmų sričių, nustatytų Europos saugumo strategijoje.
- (13) Trečiosios valstybės turėtų dalyvauti misijoje laikydamosi Europos Vadovų Tarybos nustatytų bendrųjų gairių.
- (14) Misijos vadovavimo ir kontrolės struktūra nedaro poveikio misijos vadovo sutartinei atsakomybei Komisijai už misijos biudžeto vykdymą.

- (15) Siekiant vykdyti šią misiją, veiklą turėtų pradėti Tarybos sekretoriatai įsteigti budėjimo pajėgumai.
- (16) ESGP misija bus vykdoma atsižvelgiant į padėtį, kuri gali pablogėti ir galėtų pakenkti BUSP tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Misija

1. Europos Sąjunga (ES) įsteigia ES misiją saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti (toliau – EU SSR GUINEA-BISSAU arba misija), kuri apima parengiamąjį etapą, prasidėsiantį 2008 m. vasario 26 d., ir įgyvendinimo etapą, prasidėsiantį ne vėliau kaip 2008 m. gegužės 1 d. Misija truks ne ilgiau kaip 12 mėnesių nuo pranešimo apie pradinius veiklos pajėgumus.

2. EU SSR GUINEA-BISSAU veikia pagal 2 straipsnyje nustatytą misijos apibūdinimą.

2 straipsnis

Misijos apibūdinimas

1. EU SSR GUINEA-BISSAU teikia vietos valdžios institucijoms patarimus ir pagalbą, susijusią su SSR Bisau Gvinėjos Respublikoje, siekiant padėti kurti nacionalinei SSR strategijai įgyvendinti tinkamas sąlygas, glaudžiai bendradarbiaudama su kitais ES, tarptautiniais ir dvišaliais subjektais, ir siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tolesniam donorų dalyvavimui.

2. Konkretūs misijos tikslai yra šie:

- nacionalinės SSR strategijos įdiegimas padedant parengti išsamius įgyvendinimo planus dėl ginkluotųjų pajėgų ir saugumo pajėgų mažinimo/pertvarkymo;
- pagalba vystymuisi ir poreikių gebėjimų stiprinimo srityje nustatymui, įskaitant mokymą ir įrangą, palankesnių sąlygų sudarymą tolesniam donorų telkimui ir dalyvavimui;
- nuolatinio dalyvavimo ESGP srityje potencialo ir pavojaus vidutinės trukmės laikotarpiu remiant SSR įgyvendinimą įvertinimas.

3 straipsnis

Misijos struktūra

Misija turi būstinę sostinėje Bisau ir ją sudaro:

a) misijos vadovas ir misijos vadovo pavaduotojas, kuriems padeda misijos paramos grupė bei patarėjas politiniais klausimais/visuomenės ir spaudos informavimo pareigūnas;

b) patarėjai, kuriems pavesta dirbti su:

- kariuomene,
- karinėmis jūrų pajėgomis,
- oro pajėgomis,

ir ginkluotųjų pajėgų vadavietės lygiu;

c) patarėjai, kuriems pavesta dirbti su:

- teismo policija,
- nacionaliniu Interpolo skyriumi,
- prokuratūros tarnybomis ir

— viešosios tvarkos policija;

be kita ko, dėl nacionalinės gvardijos įsteigimo;

ir

d) Techninio koordinavimo komiteto (TKK) sekretoriato patarėjas.

4 straipsnis

Civilinės operacijos vadas

1. Civilinių planavimo ir vykdymo pajėgumų (CPVP) direktorius yra EU SSR GUINEA-BISSAU civilinės operacijos vadas.

2. Civilinės operacijos vadas, kurio politinę kontrolę vykdo ir kurio veiklos strategiją nustato Politinis ir saugumo komitetas (PSK) bendrai vadovaujant generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, strateginiu lygiu vadovauja EU SSR GUINEA-BISSAU ir vykdo jos kontrolę.

3. Civilinės operacijos vadas užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos sprendimų ir PSK sprendimų įgyvendinimą, be kita ko, prireikus duodamas strateginius nurodymus misijos vadovui.

4. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinėms institucijoms ar ES institucijai. Nacionalinės institucijos perduoda savo personalo, grupių ir padalinių veiklos kontrolę civilinės operacijos vadui.

5. Civilinės operacijos vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad ES pareiga rūpintis savo personalu būtų tinkamai atlikta.

5 straipsnis

Misijos vadovas

1. Misijos vadovas yra atsakingas už misiją, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje.
2. Misijos vadovas vykdo civilinės operacijos vado paskirtų prisidedančių valstybių personalo, grupių ir padalinių veiklos kontrolę, taip pat prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę, įskaitant už misijai suteiktą turtą, išteklius ir informaciją.
3. Misijos vadovas teikia nurodymus visam misijos personalui dėl veiksmingo EU SSR GUINEA-BISSAU vykdymo veiksmų vietoje, prisiimdamas atsakomybę už jos koordinavimą ir kasdienį valdymą bei vadovaudamasis civilinės operacijos vado duotais strateginiais nurodymais.
4. Misijos vadovas yra atsakingas už misijos biudžeto vykdymą. Šiuo tikslu misijos vadovas pasirašo sutartį su Komisija.
5. Misijos vadovas yra atsakingas už personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė ar ES institucija.
6. Misijos vadovas atstovauja EU SSR GUINEA-BISSAU sprendžiant operacijų srities klausimus ir užtikrina tinkamą informavimą apie misiją.
7. Misijos vadovas, kuriam padeda Tarybos generalinis sekretoriatas, parengia misijos operacijų planą (OPLAN), kurį tvirtina Taryba.

6 straipsnis

Personalas

1. EU SSR GUINEA-BISSAU personalą sudaro daugiausia valstybių narių ar ES institucijų komandiruotas personalas. Kiekviena valstybė narė ar ES institucija padengia išlaidas, susijusias su jos komandiruoju personalu, įskaitant kelionės į dislokavimo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą, išmokas, išskyrus taikomus dienpinigius, išmokas dėl sunkumų ir išmokas dėl rizikos.
2. Misija pagal sutartį samdo tarptautinius civilius darbuotojus ir vietinius darbuotojus, jei valstybės narės nesuteikia personalo reikiamoms užduotims atlikti.
3. Visi personalo nariai laikosi misijai skirtų būtiniausių saugumo veiklos standartų ir misijos saugumo plano, kuriais remiama ES saugumo veiksmų vietoje politika. Siekdami apsaugoti ES įslaptintą informaciją, kuri personalui yra patikėta vykdant pareigas, visi personalo nariai laikosi saugumo principų

ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų⁽¹⁾ (toliau - Tarybos saugumo nuostatai).

7 straipsnis

Pavaldumo tvarka

1. EU SSR GUINEA-BISSAU, kaip krizių valdymo operacijai, nustatoma viena pavaldumo tvarka.
2. PSK Tarybos atsakomybe vykdo EU SSR GUINEA-BISSAU politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai.
3. Civilinės operacijos vadas, kurio politinę kontrolę vykdo ir kurio veiklos strategiją nustato PSK bendrai vadovaujant generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, yra EU SSR GUINEA-BISSAU vadas strateginiu lygiu ir vykdydamas šias pareigas duoda nurodymus misijos vadovui, teikia jam patarimus ir techninę paramą. ES karinio štabo civilinė-karinė grupė įtraukiama visais aspektais pagal savo įgaliojimus.
4. Civilinės operacijos vadas atsiskaito Tarybai per generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį.
5. Misijos vadovas vadovauja EU SSR GUINEA-BISSAU ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje bei yra tiesiogiai pavaldus civilinės operacijos vadui.

8 straipsnis

Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

1. PSK Tarybos atsakomybe vykdo misijos politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 25 straipsnį.

Šis įgaliojimas apima įgaliojimus generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio siūlymu skirti misijos vadovą bei iš dalies keisti operacijų koncepciją (CONOPS) ir OPLAN. Tarybai paliekami įgaliojimai spręsti dėl misijos tikslų ir jos nutraukimo.

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. PSK reguliariai ir prirėikus gauna civilinės operacijos vado ir misijos vadovo ataskaitas jų atsakomybės sričiai tenkančiais klausimais.

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

9 straipsnis

Finansinės priemonės

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su misija susijusioms išlaidoms padengti, yra 5 650 000 EUR.
2. Visos išlaidos tvarkomos pagal biudžetui taikomas Bendrijos taisykles ir procedūras, išskyrus tai, kad išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe. Trečiųjų valstybių nacionaliniams subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo.
3. Misijos vadovas visiškai atsiskaito Komisijai už pagal jo sudarytą sutartį vykdomą veiklą ir yra jos prižiūrimas.
4. Finansinės priemonės turi atitikti misijos veiklos reikalavimus, įskaitant įrangos suderinamumą.
5. Su misija susijusios išlaidos gali būti padengiamos nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.

10 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nepažeidžiant ES savarankiškumo priimant sprendimus ir jos bendros institucinės struktūros, trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie misijos, jei jos padengia savo komandiruočių darbuotojų išlaidas, įskaitant atlyginimus, visų rūšių rizikos draudimą, dienpinigius ir kelionės į Bisau Gvinėjos Respubliką bei grįžimo išlaidas, taip pat prirėkus prisideda prie misijos einamųjų išlaidų padengimo.
2. Prie misijos prisidedančios trečiosios valstybės turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę misijos veiklą kaip ir valstybės narės.
3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir įsteigti Prisidedančiųjų valstybių komitetą.
4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma sudarant susitarimus Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Pirmininkaujant valstybei narei padedantis generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis gali jos vardu vesti derybas dėl tokių susitarimų. Jei ES ir trečioji valstybė yra sudariusios susitarimą, nustatantį tos trečiosios valstybės dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose sąlygas, tokio susitarimo nuostatos taikomos vykdant misiją.

11 straipsnis

Koordinavimas

1. Taryba ir Komisija pagal savo atitinkamus įgaliojimus užtikrina šių bendrųjų veiksmų ir Bendrijos išorės veiklos nuose-

klumą, vadovaudamasi Sutarties 3 straipsnio antra pastraipa. Taryba ir Komisija bendradarbiauja šiuo tikslu. Susitarimai dėl ES veiklos koordinavimo Bisau Gvinėjos Respublikoje įgyvendinami tiek Bisau, tiek Briuselyje.

2. Nepažeidžiant pavaldumo tvarkos, misijos vadovas savo veiksmus taip pat glaudžiai derina su Komisijos delegacijos veiksmis siekiant užtikrinti ES veiksmų SSR Bisau Gvinėjoje remti nuoseklumą.

3. Misijos vadovas glaudžiai derina veiksmus su ES pirmininkaujantios valstybės narės vietos atstovybės ir kitų ES misijų vadovų veiksmis, visų pirma susijusiais su ES dalyvavimu Nacionalinės saugumo strategijos įgyvendinimo valdymo komiteto darbe.

4. Misijos vadovas bendradarbiauja su kitais šalyje veikiančiais tarptautiniais subjektais, pirmiausia su Jungtinėmis Tautomis, Vakarų Afrikos valstybių ekonomine bendrija (ECOWAS) ir Tarptautine ryšių palaikymo su Bisau Gvinėja grupe.

12 straipsnis

Įslaptintos informacijos teikimas

1. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiama teisė teikti trečiosioms valstybėms, susijusioms su šiais bendraisiais veiksmis, ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE“ lygio slaptumo žyma, kurie yra parengti šiai operacijai, laikantis Tarybos saugumo nuostatų.
2. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiama teisė teikti Jungtinėms Tautomis ir ECOWAS, atsižvelgiant į operacijos veiklos reikmes, ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE“ lygio slaptumo žyma, kurie yra parengti šiai operacijai, laikantis Tarybos saugumo nuostatų. Šiuo tikslu sudaromi vietiniai susitarimai.
3. Atsiradus konkrečiai ir su veikla susijusiai būtinybei, generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui taip pat suteikiama teisė teikti priimančiai valstybei ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE“ lygio slaptumo žyma, kurie yra parengti šiai operacijai, laikantis Tarybos saugumo nuostatų. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai priimančiai valstybei pateikiami laikantis atitinkamos tvarkos bei atsižvelgiant į priimančios valstybės ir ES bendradarbiavimo lygį.

4. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiama teisė pateikti trečiosioms valstybėms, susijusioms su šiais bendraisiais veiksmais, neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su operacijos svarstymais Taryboje ir kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinio slaptumo reikalavimas.

13 straipsnis

EU SSR GUINEA-BISSAU ir jos personalo narių statusas

1. EU SSR GUINEA-BISSAU ir jos personalo narių statusas, įskaitant atitinkamais atvejais privilegijas, imunitetus ir kitas papildomas garantijas, būtinas misijos įvykdymui ir sklandžiam veikimui, patvirtinamas Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Pirminkaujanti valstybei narei padedantis generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis gali jos vardu vesti derybas dėl šių dalykų.

2. Personalą narių komandiravusi valstybė ar ES institucija yra atsakinga už visas su komandiravimu susijusias personalo nario pretenzijas arba pretenzijas dėl jo. Atitinkama valstybė ar ES institucija gali pareikšti ieškinį komandiruotam asmeniui.

14 straipsnis

Saugumas

1. Civilinės operacijos vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina tinkamą bei veiksmingą EU SSR GUINEA-BISSAU įgyvendinimą pagal 4 ir 7 straipsnius, koordinuodamas savo veiklą su Tarybos generalinio sekretoriato Saugumo tarnyba.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už operacijos saugumą ir užtikrinimą, kad būtų laikomasi operacijai taikomų būtiniausių saugumo reikalavimų, pagal ES politiką dėl personalo, dislokuoto už Europos Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal ES sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.

3. Misijos vadovui padeda misijos saugumo pareigūnas (MSP), kuris yra atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaiko glaudžius darbinis santykius su Tarybos saugumo tarnyba.

4. EU SSR GUINEA-BISSAU personalo nariai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomame mokyme saugumo

klausimais pagal OPLAN. Jie taip pat reguliariai dalyvauja MSP misijos vietoje organizuojamuose kvalifikacijos kėlimo kursuose.

5. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Tarybos saugumo nuostatas.

15 straipsnis

Budėjimo pajėgumai

Siekiant vykdyti EU SSR GUINEA-BISSAU, veiklą pradeda budėjimo pajėgumai.

16 straipsnis

Misijos apžvalga

Praėjus šešioms mėnesiams nuo misijos įgyvendinimo etapo pradžios PSK pateikiama misijos apžvalga, remiantis Tarybos generalinio sekretoriato ir misijos vadovo ataskaita.

17 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie taikomi iki 2009 m. gegužės 31 d.

18 straipsnis

Paskelbimas

1. Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2. PSK sprendimai pagal 8 straipsnio 1 dalį dėl misijos vadovo paskyrimo taip pat skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu
Pirminkas
A. BAJUK

⁽¹⁾ Sprendimas 2006/683/EB, Euratomas (OL L 285, 2006 10 16, p. 47). Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/881/EB, Euratomas (OL L 346, 2007 12 29, p. 17).

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/113/BUSP

2008 m. vasario 12 d.

dėl paramos Tarptautiniam dokumentui, įgalinančiam valstybes laiku ir patikimai identifikuoti ir susekti neteisėtus šaulių ir lengvuosius ginklus, pagal ES kovos su neteisėtu šaulių ir lengvųjų ginklų kaupimu ir nelegalia prekyba jais strategiją

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2005 m. gruodžio 8 d. Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja priėmė Tarptautinį dokumentą, įgalinantį valstybes laiku ir patikimai identifikuoti ir susekti neteisėtus šaulių ir lengvuosius ginklus (Tarptautinis sekimo dokumentas).
- (2) 2005 m. gruodžio 15–16 d. Europos Taryba priėmė ES kovos su neteisėtu lengvųjų ir šaulių ginklų bei jų šaudmenų kaupimu ir nelegalia prekyba jais strategiją, kurioje raginama pritari teisiškai privalomo tarptautinio dokumento dėl šaulių ir lengvųjų ginklų bei jų šaudmenų susekimo ir ženklavimo priėmimui.
- (3) Priimdamos Tarptautinį sekimo dokumentą valstybės įsipareigojo imtis priemonių, kad užtikrintų adekvatų šaulių ir lengvųjų ginklų ženklavimą ir registravimą bei aktyviau bendradarbiautų sekdamos neteisėtus šaulių ir lengvuosius ginklus. Konkrečiai, valstybės turėjo užtikrinti, kad yra pajėgios imtis sekimo ir reaguoti į su sekimu susijusius prašymus pagal Tarptautinio sekimo dokumento reikalavimus. Dokumente skelbiama, kad valstybės deramai bendradarbiaus su Jungtinėmis Tautomis, kad paremtų veiksmingą šio dokumento įgyvendinimą.
- (4) 2006 m. gruodžio 6 d. Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja priėmė rezoliuciją 61/66 „Neteisėta prekyba šaulių ir lengvaisiais ginklais visais jos aspektais“, kuria valstybės raginamos įgyvendinti Tarptautinį sekimo dokumentą, kurio įgyvendinimas bus apsaugytas kas dveji metai rengiamame valstybių susitikime, įvyksiančiame 2008 m.
- (5) Šie bendrieji veiksmai turėtų būti įgyvendinti Finansiniame ir administraciniame pagrindų susitarime, kurį sudarė Europos bendrija ir JT.

- (6) JT Sekretoriatas (Nusiginklavimo reikalų biuras) pagal Tarptautinio sekimo dokumento 27, 29 ir 30 straipsnius siekia finansinės paramos, kad galėtų paremti Tarptautinio sekimo dokumento propagavimo veiklą,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

1. Europos Sąjunga siekia propaguoti Tarptautinį sekimo dokumentą.
2. Kad pasiektų 1 dalyje nurodytą tikslą, Europos Sąjunga parems Tarptautinio sekimo dokumento propagavimui 2008 m. skirtą Jungtinių Tautų Nusiginklavimo reikalų biuro (JT NRB) projektą, kurį sudaro trys regioniniai praktiniai seminarai, skirti tam, kad Vyriausybės atstovai ir kiti asmenys (įskaitant kontaktinius asmenis šaulių ir lengvųjų ginklų klausimais, teisėsaugos pareigūnus, nacionalinių koordinavimo įstaigų narius ir parlamentarus) būtų geriau supažindinti su Tarptautinio sekimo dokumento.

Projekto aprašymas pateiktas priede.

2 straipsnis

1. Pirmininkaujanti valstybė narė, kuriai padeda Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis BUSP, atsako už šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimą. Komisija dalyvauja visose šios veiklos srityse.
2. Dėl ES įnašo atsiradusios veiklos techninį įgyvendinimą atliks JT NRB, kuris savo užduotis vykdys kontroliuojant Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, kuris padeda pirmininkaujančiai valstybei narėi. Šiuo tikslu Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis ir JT NRB sudaro būtinus susitarimus.

3. Pirmininkaujanti valstybė narė, Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis ir Komisija pagal savo atitinkamą kompetenciją reguliariai informuoja vieni kitus apie šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimą.

3 straipsnis

1. Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimui skiriama orientacinė finansavimo suma yra 299 825 EUR, išmokėtina iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto.

2. Išlaidos, finansuojamos 1 dalyje nurodyta suma, turi būti valdomos laikantis Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomų Europos bendrijos procedūrų ir taisyklių.

3. Komisija prižiūri, kad būtų tinkamai valdomos 2 dalyje nurodytos išlaidos, kurios finansuojamos dotacijos forma. Šiuo tikslu ji sudaro finansavimo susitarimą su JT NRB. Finansavimo susitarime numatoma, kad JT NRB turi užtikrinti informuotumą apie ES įnašą, deramą šio įnašo dydžiui.

4. Komisija stengiasi po šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo kuo greičiau sudaryti 3 dalyje nurodytą finansavimo susitarimą. Ji informuoja Tarybą apie visus to proceso sunkumus ir praneša finansavimo susitarimų sudarymo datą.

4 straipsnis

Pirmininkaujanti valstybė narė, kuriai padeda Tarybos Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis, teikia Tarybai šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimo ataskaitą, remdamasi JT NRB rengiamomis ataskaitomis. Šios ataskaitos sudaro Tarybos vykdomo įvertinimo pagrindą. Komisija dalyvauja visose šios veiklos srityse. Komisija teikia ataskaitas apie šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimo finansinius aspektus.

5 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie netenka galios praėjus 12 mėnesių po finansavimo susitarimo, nurodyto 3 straipsnio 3 dalyje, sudarymo arba praėjus 6 mėnesiams po jų priėmimo dienos, jei per tą laikotarpį nebuvo sudarytas joks finansavimo susitarimas.

6 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. BAJUK

PRIEDAS

ES ĮNAŠAS Į JT PROJEKTĄ SIEKIANČIĄ PAREMTI TARPTAUTINĮ SEKIMO DOKUMENTĄ

1. Įvadas

JT Sekretoriatas (Nusiginklavimo reikalų biuras), toliau – JT NRB, 2008 m. ketina surengti praktinių seminarų seriją regioniniu ir subregioniniu lygiu, kad būtų sudaryta galimybė atitinkamiems Vyriausybės pareigūnams ir kitiems asmenims (įskaitant kontaktinius asmenis šalių ir lengvųjų ginklų klausimais, teisėsaugos pareigūnus, nacionalinių koordinavimo įstaigų narius ir parlamentarus) geriau susipažinti su Tarptautinio dokumento, įgalinančio valstybes laiku ir patikimai identifikuoti ir susekti neteisėtus šaulių ir lengvuosius ginklus, kurį Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja priėmė 2005 m. gruodžio 8 d. (toliau – Tarptautinis sekimo dokumentas), nuostatomis.

2. Projekto aprašymas

Seminarų metu, kurie truks dvi dienas, daugiausiai dėmesio bus skiriama praktiniams dalykams, ir dalyviams bus teikiama informacija, kurios paskirtis – gerinti jų supratimą apie Tarptautinį sekimo dokumentą, jo svarbą bei apie pajėgumus, išgūdžius ir išteklius, kurie būtini norint užtikrinti šio dokumento įgyvendinimą nacionaliniu lygiu. Praktinių seminarų metu taip pat bus siekiama pradėti kiekvienos šalies individualių poreikių įvertinimą.

JT Nusiginklavimo reikalų biuro Įprastinės ginkluotės padalinys ketina suorganizuoti ir surengti praktinius seminarus bendradarbiaudamas su Biuro Regioninio nusiginklavimo padaliniu, kuris apima tris Jungtinių Tautų Regioninio nusiginklavimo centrus. Be to, JT NRB sieks partnerystės su suinteresuotomis Vyriausybėmis, atitinkamomis regioninėmis ir (arba) subregioninėmis organizacijomis, tarptautinėmis organizacijomis ir pilietinės visuomenės organizacijomis, turinčiomis kompetencijos šaulių ir lengvųjų ginklų ženklinimo ir sekimo srityje, įskaitant Bonos Tarptautinį konversijos centrą (BICC), *Groupe de Recherche et d'Information sur la Paix et la Sécurité (GRIP)* ir Lengvųjų ginklų apžvalgos organizacija (SAS). Glaudžiai bendradarbiaujant su Interpolu taip pat bus surengti techninio pobūdžio pristatymai, siekiant supažindinti dalyvius su esamomis techninėmis priemonėmis ir padėti teisėsaugos pareigūnams atlikti neteisėtų šaulių ir lengvųjų ginklų identifikavimą ir sekimą.

2.1. Vakarų Afrika

Galimos vietos seminarui surengti Vakarų Afrikoje yra: Bamakas (Malis), Abudža (Nigerija), Librevilis (Gabonas) arba JT Regioninis taikos ir nusiginklavimo centras Lomėje (Togas). Galutinį sprendimą dėl seminaro vietos priims JT Nusiginklavimo reikalų biuras, suderinęs šį klausimą su pirmininkaujančia valstybe nare, kuriai padės Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis.

Subregioninėms organizacijoms „Vakarų Afrikos valstybių ekonominė bendrija“ (ECOWAS) ir „Centrinės Afrikos valstybių ekonominė bendrija“ (ECCAS) priklausiančios valstybės atitiks reikalavimus dėl dalyvavimo ⁽¹⁾ seminare.

ECOWAS: Beninas, Bisau Gvinėja, Burkina Faso, Dramblio Kaulo Krantas, Gambija, Gana, Gvinėja, Liberija, Malis, Nigerija, Nigeris, Senegalas, Siera Leonė, Togas, Žalioji Kyšulys. ECCAS: Angola, Burundis, Centrinės Afrikos Respublika, Čadas, Gabonas, Kamerūnas, Kongas, Kongo Demokratinė Respublika, Pusiaujų Gvinėja, Ruanda, San Tomė ir Prinsipė.

2.2. Azija

Seminarą Azijoje ketinama surengti Seule, Korėjoje.

Reikalavimus dėl dalyvavimo seminare atitinka tokios šalys:

Afganistanas, Australija ⁽²⁾, Bangladešas, Filipinai, Indija, Indonezija, Japonija ⁽²⁾, Kambodža, Kazachstanas, Kinija, Kirgizijos Respublika, Malaizija, Mianmaras, Nepalas, Pakistanas, Papua Naujoji Gvinėja, Rytų Timoras, Saliamono Salos, Šri Lanka, Tadžikistanas, Tailandas, Turkmėnistanas, Uzbekistanas, Vietnamas.

2.3. Lotynų Amerika ir Karibų jūros regionas

Lotynų Amerikoje ir Karibų jūros regione seminarą ketinama surengti Brazilijoje. Galutinį sprendimą dėl seminaro vietos priims JT Nusiginklavimo reikalų biuras, suderinęs šį klausimą su pirmininkaujančia valstybe nare, kuriai padės Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis.

Reikalavimus dėl dalyvavimo seminare atitinka tokios šalys:

Argentina, Bahamai, Barbadosas, Bolivija, Brazilija, Čilė, Dominikos Respublika, Ekvadoras, Gajana, Gvatemala, Haitis, Hondūras, Jamaika, Kolumbija, Kosta Rika, Kuba, Meksika, Nikaragva, Panama, Paragvajus, Peru, Salvadoras, Trinidadas ir Tobagas, Urugvajus, Venesuela.

3. Trukmė

Visa numatoma projektų trukmė – 12 mėnesių.

⁽¹⁾ JT NRB 2007 m. gruodžio mėn. Adis Abeboje, Etiopijoje, surengs seminarą, skirtą Šiaurės, Rytų ir Pietų Afrikai.

⁽²⁾ Australijos ir Japonijos Vyriausybės prisiims savo dalyvių kelionės išlaidas.

4. Kam skirti seminarai

Seminarai, kaip nurodyta pirmiau, skirti valstybėms Afrikoje, Azijoje ir Lotynų Amerikoje, kurioms, JT Nusiginklavimo reikalų biuro manymu, reikia patobulinti Tarptautiniu sekimo dokumentu nustatytą nuostatų supratimą, taip pat nustatyti pajėgumus, igūdžius ir išteklius, kurių prireiks norint užtikrinti šio dokumento įgyvendinimą nacionaliniu lygiu.

Dalyvauti taip pat bus pakviesti potencialūs regionų ir kiti techninės pagalbos donorai bei atitinkamos tarptautinės, regioninės ir subregioninės organizacijos.

5. Projektą įgyvendinantis subjektas

Savo bendros atsakomybės kontekste, JT NRB vykdys veiklos, atsiradusios ES dėl įnašo, techninį įgyvendinimą, kaip nustatyta šiuose bendruosiuose veiksmuose, kontroliuojant Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, kuris padeda pirmininkaujantčiai valstybei narei.

6. Visų projekto išlaidų sąmata ir ES finansinis įnašas

Numatyta, kad projektą bendrai finansuos ES ir kiti donorai. ES įnašas padengs seminaruose dalyvaujančių valstybių atstovų, taip pat ekspertų, išskyrus JT personalą, dalyvavimo seminaruose išlaidas ir išlaidas konferencijoms. ES įnašu bus finansuojamos atlygintinos seminaro Afrikoje veiklos išlaidos. Taip pat gali būti padengiamos atitinkamų regioninių ir subregioninių organizacijų patiriamos išlaidos, jeigu tos išlaidos yra tiesiogiai susijusios su jų dalyvavimu pagal projektus vykdomoje veikloje. JT NRB bus atsakingas už bendrą kitų donorų, kurie finansuos likusias projekto išlaidas, įnašų koordinavimą.

Visos numatomos projekto išlaidos yra 798 800 USD, iš kurių ES įneš 299 825 EUR.
